



Sheryl L. Spiller
Director

CHƯƠNG TRÌNH TRỢ CẤP TIỀN MẶT CHO NGƯỜI NHẬP CƯ BẢN GHI CÁC ĐIỀU KIỆN

Chương Trình Trợ Cấp Tiền Mặt Cho Người Nhập Cư (CAPI), là một chương trình do Tiểu Bang tài trợ, đã được thi hành từ ngày 1 tháng Mười Một, năm 1998 do kết quả của Dự Luật Hạ Viện số 2279 (Assembly Bill 2279). Dự luật này được thiết kế nhằm mục đích cung cấp phúc lợi trợ cấp tiền mặt hằng tháng cho người không-phải-là-công-dân đã cao niên, bị mù và bị tàn tật (mất năng lực), và những người này không hội đủ điều kiện nhận hưởng Thu Nhập An Sinh Bổ Sung/Phụ Cấp An Sinh Tiểu Bang (SSI/SSP) chỉ vì tình trạng di trú của họ. Những tham dự viên của chương trình CAPI có thể hội đủ điều kiện để nhận hưởng CalFresh, Medi-Cal, In-Home Supportive Services (Dịch Vụ Trợ Giúp Tại Nhà), và những loại trợ giúp công cộng khác. Họ phải nộp đơn xin riêng rẽ cho từng loại phúc lợi một.

NHỮNG LUẬT LÊ VỀ TÌNH TRẠNG HỒI ĐỦ ĐIỀU KIỆN

Để hội đủ điều kiện nhận hưởng CAPI, người xin phải hoàn tất quá trình nộp đơn xin CAPI và đáp ứng tất cả các điều kiện sau đây:

- Là người không-phải-là-công-dân, đáp ứng được trình trạng di trú thích hợp
 - Di Dân Hợp Lệ – ngoại kiều được nhập cư hợp pháp với tư cách là thường trú nhân tại Hoa Kỳ
 - Di Dân PRUCOL – ngoại kiều thường trú tại Hoa Kỳ theo Các Quy Chế Luật Định.
- Là người 65 tuổi trở lên, bị mù và tàn tật (mất năng lực), theo định nghĩa dành cho mục đích cứu xét đơn xin hưởng SSI/SSP– Cơ quan California Disability Determination Service Division (DDSD) có trách nhiệm thực hiện việc xác định tình trạng mù lòa và tàn tật đối với chương trình CAPI.
- Là cư dân California – Không có yêu cầu về thời gian cư trú; tuy nhiên, nếu một người cụ thể vắng mặt khỏi California trong hơn 90 ngày lịch, thì sự vắng mặt đó sẽ được coi như bằng chứng là đã từ bỏ quy chế cư ngụ tại California.
- Các nguồn tài nguyên phải dưới những giới hạn được phép
 - \$2,000 cho một cá nhân
 - \$3,000 cho một cặp vợ chồng

***“To Enrich Lives Through Effective And
Caring Service”***

NHỮNG LUẬT LỆ VỀ TÌNH TRẠNG HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN (Tiếp theo)

- Thu nhập phải ít hơn Tiêu Chuẩn Cấp Khoản CAPI, tức là ít hơn Tiêu Chuẩn Cấp Khoản SSI/SSP
 - Ít hơn \$10.00 cho một cá nhân
 - Ít hơn \$20.00 cho một cặp vợ chồng
- Là người không hội đủ điều kiện nhận hưởng SSI/SSP, chỉ vì tình trạng di trú của đương sự – tình trạng không hội đủ điều kiện này phải được chứng nhận bởi Ban Quản Trị An Sinh Xã Hội (Social Security Administration) qua một văn thư chính thức hoặc không chính thức bác đơn xin, gửi sau ngày 1 Tháng Tám, 1998 và trong vòng sáu tháng khi đương sự nộp đơn xin hưởng CAPI, trong đó có tường trình là người đứng đơn không hội đủ điều kiện để nhận hưởng SSI/SSP, vì lý do tình trạng nhập cư của đương sự.

KHÔNG HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN ĐƯỢC NHẬN HƯỞNG CAPI

Một người sẽ không hội đủ điều kiện hưởng CAPI, nếu người đó là:

- Một Công Dân Hoa Kỳ
- Người đang cư ngụ trong một cơ sở công cộng ít nhất là 30 ngày liên tục
- Một tội nhân đang đào tẩu/Người đang phạm quy chế tạm tha
- Người đã ra khỏi Tiểu Bang California ít nhất là 30 ngày liên tục

NHỮNG LUẬT LỆ VỀ TÌNH TRẠNG “ĐƯỢC COI NHƯ CÓ NGƯỜI BẢO TRỢ”

- Những luật lệ này bao gồm việc tính toán thu nhập và nguồn tài lợi của người bảo trợ, coi như là thuộc về tham dự viên CAPI
- Những luật lệ này được áp dụng bất kể là người bảo trợ thật sự có cung cấp bất cứ loại trợ giúp nào cho tham dự viên CAPI hay không
- Những luật lệ này được áp dụng trong vòng 10 năm, tính từ ngày người bảo trợ thi hành tờ khai có tuyên thệ (affidavit) của đương sự, hoặc từ ngày tham dự viên CAPI tới Hoa Kỳ, điều nào xảy ra sau thì tính theo điều đó

NHỮNG ĐIỀU MIỄN THỨ ĐỐI VỚI TÌNH TRẠNG “ĐƯỢC COI NHƯ CÓ NGƯỜI BẢO TRỢ”

Bản Khai Có Tuyên Thệ (Affidavit) cũ: Mẫu đơn I-134 nộp trước ngày 19 Tháng Mười Hai, 1997	Bản Khai Có Tuyên Thệ (Affidavit) mới: Mẫu đơn I-134 nộp vào ngày hoặc sau ngày 19 Tháng Mười Hai, 1997
<ul style="list-style-type: none">➤ Người bảo trợ qua đời➤ Các tham dự viên CAPI:<ul style="list-style-type: none">• Đã cư ngụ tại Hoa Kỳ được 3 năm kể từ ngày được chấp nhận là thường trú nhân• Đã trở thành mù lòa hoặc tàn tật (mất năng lực) sau khi được chấp nhận vào Hoa Kỳ• Không được chấp nhận quy chế cư trú hợp pháp• Bị người bảo trợ hoặc người phối ngẫu của người bảo trợ ngược đãi	<ul style="list-style-type: none">➤ Người bảo trợ qua đời➤ Các tham dự viên CAPI:<ul style="list-style-type: none">• Đã trở thành công dân nhập quốc tịch• Đã đạt được 40 quý tín dụng bảo hiểm An Sinh Xã Hội• Bị ngược đãi và nay đang sinh sống trong một hộ gia đình khác, không phải là cùng với kẻ ngược đãi• Đã đáp ứng được các tiêu chuẩn để được miễn thứ do sống nghèo khổ

MIỄN THỨ VÌ LÝ DO NGHÈO KHÓ

Sự miễn thứ vì lý do nghèo khó được áp dụng cho một giai đoạn 12 tháng. Giai đoạn này khởi sự bất cứ khi nào **tất cả** các điều kiện đều được đáp ứng, và kéo dài 12 tháng liên tục (kể cả những tháng không được trợ cấp).

Sự miễn thứ vì lý do nghèo khó được áp dụng khi tất cả các điều sau đây đều được đáp ứng:	Sự miễn thứ vì lý do nghèo khó không áp dụng khi một trong những điều sau đây xảy ra
<ul style="list-style-type: none">➤ Việc được “coi như có người bảo trợ” đưa đến kết quả là bị bác đơn xin, bị tạm ngưng, hoặc bị giảm bớt phúc lợi CAPI➤ Tham dự viên CAPI không thể xin được cả thực phẩm lẫn nơi trú ngụ➤ Tham dự viên CAPI hoàn tất và ký tên vào bản Bản Tường Trình Của CAPI Về Sự Miễn Thứ Vì Lý Do Nghèo Khó (SOC 809)➤ Cán sự phụ trách hồ sơ xác định rằng việc miễn thứ vì lý do nghèo khó cần được áp dụng	<ul style="list-style-type: none">➤ Tham dự viên CAPI đang sống cùng với người bảo trợ của đương sự➤ Tham dự viên CAPI đang sống cùng với người nào khác không phải là người bảo trợ của đương sự, và được ăn và ở miễn phí.

THỦ TỤC NẠP ĐƠN XIN

Mặc dù đơn xin nhận hưởng CAPI có thể được đem nộp tại bất cứ văn phòng khu vực DPSS nào, chúng tôi khuyên quý vị nên nộp đơn tại:

Metro North District Office #38
(CAPI Centralized Office)
2601 Wilshire Boulevard
Los Angeles, CA 90057
(213) 639-5407

Những người nộp đơn xin hưởng CAPI mà không ra khỏi nhà được hoặc đang được chăm sóc tại nhà, có thể gọi cho Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng (Customer Service Center) tại các số điện thoại sau đây, để họ gửi đơn xin tới cho quý vị qua đường bưu điện:

- (866) 613 – 3777
- (626) 569 – 1399
- (310) 258 – 7400
- (818) 701 – 8200